



SANASTO

VANHUSTYÖ

คำศัพท์ทำงานพยาบาล



“แผนกอายุรกรรม”

Esipuhe

Vanhustenhoito on vaativa ja monipuolinen ala, jossa hoitohenkilökunnan rooli on korvaamaton potilaiden hyvinvoinnin ja elämänlaadun ylläpitämisessä. Monikulttuurisuuden lisääntyessä ja kansainvälisen työvoiman yleistyessä myös hoitotyössä, tarve monikieliselle ja kulttuurisensitiiviselle viestinnälle on korostunut. Tämä sanasto, joka kattaa suomen, thain ja englannin kielen, on suunniteltu tukemaan hoitajia, sairaanhoitajia ja opiskelijoita näissä monikulttuurisissa hoitoympäristöissä.

Kirjan tarkoituksena on tarjota käytännön työkaluja tilanteisiin, joissa kielimuuri voi estää sujuvan viestinnän ja vaikuttaa hoidon laatuun. Hyvä kommunikaatio on olennainen osa hoitotyötä, sillä se auttaa ymmärtämään potilaan tarpeita, oireita ja toiveita, sekä takaa, että potilas saa oikea-aikaista ja asianmukaista hoitoa. Kun hoitohenkilökunta pystyy viestimään tehokkaasti potilaiden ja heidän omaistensa kanssa heidän omilla kielillään, syntyy luottamusta ja turvallisuuden tunnetta, mikä on erityisen tärkeää ikääntyneiden hoitamisessa.

Tämä sanasto on koottu käytännönläheiseksi työkaluksi, jonka avulla jokapäiväisissä hoitotilanteissa voi navigoida kolmen kielen välillä. Termit kattavat vanhustenhoidon keskeiset osa-alueet, kuten perushoidon, lääkityksen, mittaukset, ravitsemuksen ja potilasturvallisuuden. Kielioppaan avulla pyritään vähentämään väärinymmärrysten riskiä ja auttamaan hoitohenkilökuntaa keskittymään potilaan hoidon olennaisiin osa-alueisiin.

Erytisesti tämä sanasto on suunniteltu hoitoalan ammattilaisille ja opiskelijoille, jotka kohtaavat eri kieliä ja kulttuureja päivittäisessä työssään. Toivomme, että se palvelee teitä arvokkaana apuvälineenä, ja että sen avulla pystytte tarjoamaan entistä laadukkaampaa ja inhimillisempää hoitoa kaikille potilaille, riippumatta heidän kielestään tai taustastaan. Kiitos työstänne vanhustenhoidon parissa – teidän panoksenne on mittaamattoman arvokas.

Kirjan tekijät
Netrada Lahtela/Hoitaja

Sisällys

• amiaistuotteet / Breakfast Items / ผลิตภัณฑ์อาหารเช้า	7
• Lounaistuotteet / Lunch Items / ผลิตภัณฑ์อาหารกลางวัน	8
• Kahvihetki / Coffee Break / ช่วงเวลาพักดื่มกาแฟ	9
• Päivällistuotteet / Dinner Items / ผลิตภัณฑ์อาหารเย็น	10
• Välipalatuotteet / Snack Items / ผลิตภัณฑ์อาหารว่าง	11
• Yöpalatuotteet / Late Night Snack Items / ผลิตภัณฑ์อาหารมื่อดึก	12
• Aamutoimet vuoteessa / Morning Activities in Bed / กิจกรรมตอนเช้าในเตียง	13
• Aamutoimet WC:ssä / Morning Routine in the Bathroom / กิจกรรมตอนเช้าในห้องน้ำ	14
• Suihku WC:ssä / Shower in the Bathroom / การอาบน้ำในห้องน้ำ	16
• Hampaiden pesu vuoteessa / Tooth Brushing in Bed / การแปรงฟันบนเตียง	17
• Hygieniatuotteet vanhusten hoidossa / Hygiene Products in Elderly Care / ผลิตภัณฑ์เพื่อสุขอนามัยในการดูแลผู้สูงอายุ	18
• lohuoneessa / In the Living Room / ในห้องนั่งเล่น	19
• Makuuhuone / Bedroom / ห้องนอน	20
• eittiö / Kitchen / ห้องครัว	21
• Puhdistusvälineet / Cleaning Supplies / อุปกรณ์ทำความสะอาด	22
• Pesuhuone / Bathroom / ห้องอาบน้ำ	23
• Pesutarvikkeet / Laundry Supplies / อุปกรณ์ซักรีด	24
• Huuhtelutarvikkeet / Rinsing Supplies / อุปกรณ์สำหรับการล้าง	25
• Jätetarvikkeet / Waste Management Supplies / อุปกรณ์จัดการขยะ	26
• Kierrätysastiat / Recycling Bins / ถังรีไซเคิล	27
• xitus-setti / Vainajan tarvikkeet / Deceased Care Kit / อุปกรณ์ดูแลผู้เสียชีวิต	28
• Vaippatyypit / Types of Diapers / ประเภทของผ้าอ้อม	29
• Päivittäiset vaatteet / Daily Clothing / เสื้อผ้าสำหรับใส่ทุกวัน	30
• Patjansuojat ja suojakankaat / Mattress Protectors and Covers / ฝารองกันเปื้อนที่นอน	31
• Sänky / Bed / เตียง	32
• Liikkumisen apuvälineet / Mobility Aids / อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนไหว	33
• Suihkuhana / Shower Faucet / ก๊อกน้ำฝักบัว	34
• Kävelytelineet / Walking Frames / ราวช่วยเดิน	39
• Muki ja kuppi apuvälineet / Adaptive Mugs and Cups / ถ้วยและแก้วสำหรับผู้พิการ	40
• Apuvälineet aterimille / Adaptive Utensils / อุปกรณ์สำหรับช้อนส้อม	41
• - Lattia / Floor / พื้น	44
• Kalusteet / Furniture / เฟอร์นิเจอร์	45
• Haavaside / Wound dressing / ผ้าพันแผลปิดแผล	48
• Suolaliuos / Saline Solution / น้ำเกลือ	49
• Lääkkeiden säilytys / Medication Storage / การจัดเก็บยา	50
• Lääkkeiden säilytys / Medication Storage / การจัดเก็บยา	51
• Insuliinin annosteluvälineet / Insulin Delivery Devices / อุปกรณ์สำหรับการฉีดอินซูลิน	52
• CRP-testilaitteet / CRP Testing Devices / อุปกรณ์ทดสอบ CRP	53
• Näytteenottovälineet / Sample Collection Tools / อุปกรณ์เก็บตัวอย่าง	55
• Ulostenäytteen Tarvikkeet / Stool Sample Collection Supplies	56
• Positiiviset mielialat / Positive Moods / อารมณ์เชิงบวก	57
• Painehaavojen ehkäisy / Pressure Ulcer Prevention / การป้องกันแผลกดทับ	58
• Virtsaamisen liittyvät oireet / Urinary Symptoms / อาการเกี่ยวกับการขับถ่ายปัสสาวะ	59
• Ummetus / Constipation / ท้องผูก	60
• Liikahikoilu / Excessive Sweating (Hyperhidrosis) / เหงื่อออกมากเกินไป	61
• Yskökset / Sputum / เสมหะ	62
• Hengenahdistus / Shortness of Breath (Dyspnea) / หายใจลำบาก	63
• Oksennuksen väri / Vomit Color / สีของอาเจียน	64
• Normaali emättimen eritteet / Normal Vaginal Discharge / สารคัดหลั่งปกติจากช่องคลอด	65
• Kipuun liittyvät oireet / Pain-Related Symptoms / อาการที่เกี่ยวข้องกับความเจ็บปวด	66
• Kivun sijainti / Pain Location / ตำแหน่งของอาการปวด	67

• Kivun luonne / Nature of Nerve Pain / ลักษณะของอาการปวดจากเส้นประสาท	68
• Kivun tyyppi / Type of Pain / ประเภทของอาการปวด	69
• Pahoinvointi / Nausea / คลื่นไส้	70
• Kivun luonne / Nature of Pain / ลักษณะของอาการปวด	71
• Vatsakipu / Abdominal Pain / อาการปวดท้อง	72
• Päänsärky / Headache / ปวดศีรษะ	73
• Ahdistuneisuus / Anxiety / ความวิตกกังวล	74
• Mielialan vaihtelut / Mood Swings / การเปลี่ยนแปลงของอารมณ์	75
• Maksakivun sijainti / Location of Liver Pain / ตำแหน่งของอาการปวดตับ	76
• Kivun sijainti / Location of Pain / ตำแหน่งของอาการปวด	77
• -- Kivun sijainti / Location of Pain / ตำแหน่งของอาการปวด	78
• Hengitysoireet / Respiratory Symptoms / อาการเกี่ยวกับการหายใจ	79
• Kivun sijainti / Location of Pain / ตำแหน่งของอาการปวด	80
• Kivun sijainti / Location of Pain / ตำแหน่งของอาการปวด	81
• Kivun sijainti / Location of Pain / ตำแหน่งของอาการปวด	82
• Kivun sijainti / Location of Pain / ตำแหน่งของอาการปวด	83
• Kivun sijainti / Location of Pain / ตำแหน่งของอาการปวด	84
• Hengitysoireet / Respiratory Symptoms / อาการเกี่ยวกับระบบทางเดินหายใจ	85
• Solutyypit / Cell Types / ประเภทของเซลล์	86
• Epiteelikudos / Epithelial Tissue / เนื้อเยื่อผิว	87
• Kivun tunne / Sensation of Pain / ความรู้สึกเจ็บปวด	88
• Epidermis / Orvaskesi / หนังกำพร้า	89
• Kallon luut / Skull Bones / กระดูกกะโหลกศีรษะ	90
• Kalpea iho / Pale Skin / ผิวซีด	91
• Lihaskudoksen tyypit / Types of Muscle Tissue / ประเภทของเนื้อเยื่อกล้ามเนื้อ	92
• Veren koostumus / Composition of Blood / ส่วนประกอบของเลือด	93
• Sydän / Heart / หัวใจ	94
• - Valtimot / Arteries / หลอดเลือดแดง	95
• - Ateroskleroosi / Atherosclerosis / ภาวะหลอดเลือดแดงแข็ง	96
• - Nestetasapainon säätely / Regulation of Fluid Balance / การควบคุมสมดุลของของเหลว	97
• - Näköaisti / Vision / การมองเห็น	98
• - Kipureseptorit / Pain Receptors (Nociceptors) / ตัวรับความเจ็บปวด (โนซิเซ็ปเตอร์)	99
• Amnesia / Amnesia / อาการสูญเสียความจำ	100
• PEG-letku / PEG Tube / สายยาง PEG	101
• Avannepussit / Ostomy Bags / ถุงหน้าท้อง	102
• Trakeostomiaputket / Tracheostomy Tubes / ท่อเจาะคอหอย	103
• Terve iho / Healthy Skin / ผิวที่แข็งแรง	104
• Mustelman määritelmä / Definition of a Bruise / ความหมายของรอยช้ำ	106
• Käheys / Hoarseness / เสียงแหบ	107
• Käheys / Hoarseness / เสียงแหบ	108
• Hengitysteiden oireet / Respiratory Symptoms / อาการทางระบบทางเดินหายใจ	109
• Suun oireet / Mouth Symptoms / อาการในช่องปาก	110
• Hammaskipu / Toothache / อาการปวดฟัน	111
• Hammaskivi / Dental Plaque and Tartar / คราบพลัคและหินปูน	112
• Kynsien värimuutokset / Nail Discoloration / การเปลี่ยนสีของเล็บ	113
• Terveet varpaat / Healthy Toes / นิ้วเท้าที่แข็งแรง	114
• Käyttötarkoitus / Purpose / จุดประสงค์การใช้	115
• Peseytymisverbit / Verbs Related to Washing / คำกริยาการทำความสะอาดร่างกาย	116
• Ravitsemukseen liittyvät verbit / Nutrition-related Verbs / กริยาโภชนาการ	117
• Liikkumiseen liittyvät verbit / Movement-related Verbs / กริยาการเคลื่อนไหว	118
• ktiviteetteihin liittyvät verbit / Activity-related Verbs / กริยากิจกรรม	119
• Erittämiseen liittyvät verbit / Excretion-related Verbs / กริยาการขับถ่าย	120

• Ulostamiseen liittyvät verbit / Defecation-related Verbs / การถ่ายอุจจาระ	121
• Virtsaamiseen liittyvät verbit / Urination-related Verbs / การปัสสาวะ	122
• Asentohoitoon liittyvät verbit / Positioning-related Verbs / การจัดการท่า.....	123
• Vaipan vaihtamiseen liittyvät verbit / Diaper Changing-related Verbs / การเปลี่ยนผ้าอ้อม	124
• Pukeutumiseen liittyvät verbit / Dressing-related Verbs / การแต่งตัว	125
• Mielialaan liittyvät verbit / Mood-related Verbs / การที่เกี่ยวข้องกับอารมณ์	126
• Ulkoiluun liittyvät verbit / Outdoor Activity-related Verbs / การที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมกลางแจ้ง	127
• Sängyn petaamiseen liittyvät verbit / Bed-making-related Verbs / การจัดการที่นอน	128
• ääkkeen antamiseen suun kautta liittyvät verbit / Oral Medication Administration-related Verbs / การที่เกี่ยวข้องกับการให้ยาโดยการรับประทาน.....	129
• Lääkkeen antamiseen liittyviä sanoja / Medication Administration-related Terms / คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับการให้ยา	130
• Inhalaatiolääkkeet / Inhaled Medications / ยาสูดพ่น	131
• Injektiot / Injections / การฉีดยา.....	132
• Kipulaastarit / Pain Relief Patches / แผ่นแปะบรรเทาปวด	133
• Lääketipat / Medical Drops / ยาหยอด	134
• Lääkepuikko / Suppository / ยาเหน็บ	135
• Nestemäiset lääkkeet / Liquid Medications / ยาน้ำ.....	136
• Lääkkeen jakamiseen liittyvät välineet / Medication Dispensing Tools / อุปกรณ์สำหรับการแบ่งยา	137
• airaudet / Diseases / โรคต่างๆ	138
• Sydän- ja verisuonisairaudet / Cardiovascular Diseases / โรคหัวใจและหลอดเลือด	139
• yöpäsairaudet / Cancer Types / โรคมะเร็ง	140
• Murtumat / Fractures / กระดูกหัก	141
• Silmän osat / Parts of the Eye / ส่วนต่างๆ ของดวงตา	142
• Korvan osat / Parts of the Ear / ส่วนต่างๆ ของหู	143
• Nenän osat / Parts of the Nose / ส่วนต่างๆ ของจมูก	144
• Pään osat / Parts of the Head / ส่วนต่างๆ ของศีรษะ	145
• Käden osat / Parts of the Hand / ส่วนต่างๆ ของมือ	146
• Jalan osat / Parts of the Leg / ส่วนต่างๆ ของขา.....	147
• Etuvartalon osat / Parts of the Front of the Body / ส่วนต่างๆ ของร่างกายด้านหน้า	148
• Takanavartalon osat / Parts of the Back / ส่วนต่างๆ ของหลัง	149
• Suun osat / Parts of the Mouth / ส่วนต่างๆ ของปาก	150
• Luut / Bones / กระดูก	151
• Lihakset / Muscles / กล้ามเนื้อ.....	152
• Miehen sukupuolielinten osat / Male Reproductive System / ส่วนต่างๆ ของอวัยวะสืบพันธุ์ชาย	153
• Naisen sukupuolielinten osat / Female Reproductive System / อวัยวะสืบพันธุ์ของผู้หญิง	154
• Hampaiden osat / Parts of the Teeth / ส่วนต่างๆ ของฟัน	155
• ielen osat / Parts of the Tongue / ส่วนต่างๆ ของลิ้น	156
• Makuun liittyvät osat / Parts Related to Taste / ส่วนต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการรับรส	157
• Hajuaistin tyytit / Types of Smell / ประเภทของการรับกลิ่น	158
• Hiusten osat / Parts of Hair / ส่วนต่างๆ ของเส้นผม	159
• Vanhainkodin ammattilaiset / Professionals in a Nursing Home / ผู้เชี่ยวชาญในบ้านพักคนชรา	160
• Lähihoitajan tehtävät aamuvuorossa / Practical Nurse's Tasks in the Morning Shift / หน้าที่ของผู้ช่วยพยาบาลในกะเช้า	161
• Hoiva-avustajan tehtävät aamuvuorossa / Care Assistant's Tasks in the Morning Shift / งานของผู้ช่วยดูแลในกะเช้า.....	162
• Henkilötiedot / Personal Information / ข้อมูลส่วนตัว	163
• oitoneuvottelun osat / Components of a Care Conference / ส่วนต่างๆ ของการประชุมการดูแล.....	164

• Hoitoneuvottelun osat / Components of a Care Conference / ส่วนต่างๆ ของการประชุมการดูแล.....	165
• Väliarvion osat / Components of an Interim Assessment / ส่วนต่างๆ ของการประเมินระหว่างทาง	166
• oitotahto osat / Components of an Advance Directive (Living Will) / ส่วนต่างๆ ของคำสั่งล่วงหน้า (เจตจำนงในการรักษา)	168
• Potilas kaatunut - Toimenpiteet / Patient Has Fallen - Procedures / ผู้ป่วยล้ม - ขั้นตอนการดำเนินการ	169
• Potilas on kuollut - Toimenpiteet / Patient Has Passed Away - Procedures / ผู้ป่วยเสียชีวิต - ขั้นตอนการดำเนินการ.....	170
• Vainajan pukeminen - Toimenpiteet / Dressing the Deceased - Procedures / การแต่งตัวผู้เสียชีวิต - ขั้นตอนการดำเนินการ	171
• ydän- ja verisuonisairaudet / Cardiovascular Diseases / โรคหัวใจและหลอดเลือด.....	172
• Verenpainetauti / Hypertension / โรคความดันโลหิตสูง	173
• Sydänsairaudet / Heart Diseases / โรคหัวใจ.....	174
• Keuhkosairaudet / Lung Diseases / โรคปอด	175
• Neurodegeneratiiviset sairaudet / Neurodegenerative Diseases / โรคเสื่อมของระบบประสาท.....	176
• Tulehdukselliset suolistosairaudet / Inflammatory Bowel Diseases (IBD) / โรคลำไส้อักเสบ.....	177
• Peräpukamien Tyypit / Types of Hemorrhoids / ประเภทของริดสีดวงทวาร	178
• Oireet / Symptoms / อาการ	179
• Tyypin 1 diabetes / Type 1 Diabetes / เบาหวานชนิดที่ 1.....	181
• Sukupuolitaudit / Sexually Transmitted Diseases (STDs) / โรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์	182
• Kipu ja vuoto / Pain and discharge / ปวดและตกขาว	183
• Sukupuolitaudit / Sexually Transmitted Diseases (STDs) / โรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์	185
• Mielenterveyden häiriöt / Mental Health Disorders / โรคทางจิตใจ	186
• Kaihi / Cataract / ต้อกระจก	188
• Ihosairaudet / Skin Diseases	189
• Vitiligo / Vitiligo / โรคต่างขาว	190
• Ihon kuivuminen / Dry Skin (Xerosis) / ผิวแห้ง	191
• Kaihi / Cataract / ต้อกระจก	192
• Hampaiden reikiintyminen / Dental Caries (Tooth Decay) / ฟันผุ	194
• Maku aistin muutokset / Altered Taste Sensation / การรับรู้รสเปลี่ยนแปลง	195
• Ihon kuivuminen / Dry Skin (Xerosis) / ผิวแห้ง	196
• Kynsien paksuuntuminen / Thickened Toenails / เล็บเท้าหนา	197
• Nivelsärky / Joint Pain / ปวดข้อ	198
• Pinnalliset ihorikot / Superficial Skin Tears / แผลถลอกตื้น	199
• Hengenahdistus / Shortness of Breath (Dyspnea) / หายใจไม่ออก.....	200
• Painehaavat / Pressure Ulcers (Bedsore) / แผลกดทับ.....	201
• Ihoatrofia / Skin Atrophy / ผิวหนังบาง	202
• Esipuhe	203

Aamiaistuotteet / Breakfast Items / ผลิตภัณฑ์อาหารเช้า

|-- Viljatuotteet / Cereal Products / ผลิตภัณฑ์ธัญพืช

- | |-- Puuro / Porridge / ข้าวต้ม
- | |-- Leipä / Bread / ขนมปัง
- | |-- Mysli / Muesli / มูสลี่
- | |-- Murot / Cereal / ซีเรียล
- | |-- Gluteeniton leipä / Gluten-free bread / ขนมปังปราศจากกลูเตน

|-- Maitotuotteet / Dairy Products / ผลิตภัณฑ์นม

- | |-- Maito / Milk / นม
- | |-- Jogurtti / Yogurt / โยเกิร์ต
- | |-- Juusto / Cheese / ชีส
- | |-- Kermaviili / Sour cream / ครีมเปรี้ยว

|-- Hedelmät ja marjat / Fruits and Berries / ผลไม้และเบอร์รี่

- | |-- Banaani / Banana /กล้วย
- | |-- Omena / Apple / แอปเปิ้ล
- | |-- Mansikat / Strawberries / สตรอเบอร์รี่
- | |-- Marjasose / Berry puree / เบอร์รี่บด
- | |-- Soseutetut hedelmät / Pureed fruits / ผลไม้บด

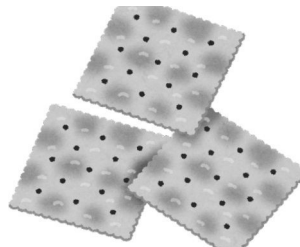


|-- Proteiinipitoiset tuotteet / Protein Products / ผลิตภัณฑ์ที่มีโปรตีน

- | |-- Kananmuna / Egg / ไข่
- | |-- Kananmunakokkeli / Scrambled eggs / ไข่คน
- | |-- Kinkku / Ham / แฮม
- | |-- Pähkinät / Nuts / ถั่ว

|-- Juomat / Drinks / เครื่องดื่ม

- | |-- Tee / Tea / ชา
- | |-- Kahvi / Coffee / กาแฟ
- | |-- Mehu / Juice / น้ำผลไม้
- | |-- Vesi / Water / น้ำเปล่า
- | |-- Kaakao / Cocoa / โกโก้



|-- Lisukkeet / Condiments / เครื่องปรุง

- | |-- Voi / Butter / เนย
- | |-- Margariini / Margarine / มارجารีน
- | |-- Hedelmäsose / Fruit puree / ผลไม้บด
- | |-- Hillo / Jam / แยม
- | |-- Hunaja / Honey / น้ำผึ้ง

|-- Erytisruokavaliotuotteet / Special Diet Products / ผลิตภัณฑ์อาหารพิเศษ

- | |-- Gluteeniton leipä / Gluten-free bread / ขนมปังปราศจากกลูเตน
- | |-- Laktoositon maito / Lactose-free milk / นมปราศจากแลคโตส
- | |-- Kauramaito / Oat milk / นมข้าวโอ๊ต
- | |-- Soijamaito / Soy milk / นมถั่วเหลือง

Lounaistuotteet / Lunch Items / ผลิตภัณฑ์อาหารกลางวัน

|
|-- Pääruoat / Main Dishes / อาหารจานหลัก

| |-- Keitto / Soup / ซุป

| |-- Lihapullat / Meatballs / มีทบอล

| |-- Paistettu kala / Fried fish / ปลาทอด

| |-- Kananfilee / Chicken fillet / อกไก่

| |-- Makaronilaatikko / Macaroni casserole / มัคนะโรน็อบ

| |-- Uunilohi / Baked salmon / แซลมอนอบ

| |-- Jauhelihakastike / Minced meat sauce / ซอสเนื้อบด

| |-- Kasvispata / Vegetable stew / สตูผัก

| |-- Lisukkeet / Side Dishes / เครื่องเคียง

| |-- Perunamuusi / Mashed potatoes / มันฝรั่งบด

| |-- Keitetyt perunat / Boiled potatoes / มันฝรั่งต้ม

| |-- Riisi / Rice / ข้าว

| |-- Pasta / Pasta / พาสต้า

| |-- Höyrytetyt kasvikset / Steamed vegetables / ผักนึ่ง

| |-- Salaatti / Salad / สลัด

| |-- Salaatit ja lisukesalaatit / Salads and Side Salads / สลัดและเครื่องเคียง

| |-- Vihersalaatti / Green salad / สลัดผักใบเขียว

| |-- Kurkku- ja tomaattisalaatti / Cucumber and tomato salad / สลัดแตงกวาและมะเขือเทศ

| |-- Porkkanaraaste / Grated carrots / แครอทขูดฝอย

| |-- Perunasalaatti / Potato salad / สลัดมันฝรั่ง

| |-- Papusalaatti / Bean salad / สลัดถั่ว

| |-- Juustosalaatti / Cheese salad / สลัดชีส

| |-- Leipä ja levitteet / Bread and Spreads / ขนมปังและเครื่องทา

| |-- Vaalea leipä / White bread / ขนมปังขาว

| |-- Ruisleipä / Rye bread / ขนมปังข้าวไรย์

| |-- Näkkileipä / Crispbread / ขนมปังกรอบ

| |-- Margariini / Margarine / มارجารีน

| |-- Voi / Butter / เนย

| |-- Juomat / Drinks / เครื่องดื่ม

| |-- Maito / Milk / นม

| |-- Piimä / Buttermilk / นมเปรี้ยว

| |-- Mehu / Juice / น้ำผลไม้

| |-- Vesi / Water / น้ำเปล่า

| |-- Jälkiruoat / Desserts / ของหวาน

| |-- Marjakiisseli / Berry kissel / เบอร์รี่กีสเซล

| |-- Hedelmärahka / Fruit quark / ควาร์กผลไม้

| |-- Vanukas / Pudding / พุดดิ้ง

| |-- Jäätelö / Ice cream / ไอศกรีม

| |-- Marjat / Berries / ผลเบอร์รี่

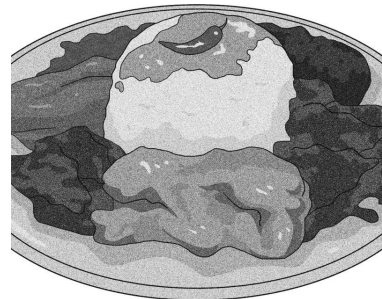
| |-- Hedelmäviipaleet / Fruit slices / ผลไม้หั่น

| |-- Erityisruokavaliotuotteet / Special Diet Products / ผลิตภัณฑ์อาหารพิเศษ

| |-- Gluteeniton leipä / Gluten-free bread / ขนมปังปราศจากกลูเตน

| |-- Laktoositon maito / Lactose-free milk / นมปราศจากแลคโตส

| |-- Kasvipohjaiset proteiinit / Plant-based proteins / โปรตีนจากพืช



Kahvihetki / Coffee Break / ช่วงเวลาพักดื่มกาแฟ

| -- Juomat / Drinks / เครื่องดื่ม

| | -- Kahvi / Coffee / กาแฟ

| | -- Tee / Tea / ชา

| | -- Mehu / Juice / น้ำผลไม้

| | -- Vesi / Water / น้ำเปล่า

| | -- Maitokahvi / Coffee with milk / กาแฟใส่นม

| | -- Kofeiiniton kahvi / Decaffeinated coffee / กาแฟไม่มีคาเฟอีน

| | -- Kaakao / Cocoa / โกโก้

| -- Makeat leivonnaiset / Sweet Pastries / ขนมหวาน

| | -- Pullat / Buns / ขนมปังก้อน

| | -- Keksit / Biscuits / คุกกี้

| | -- Pikkuleivät / Cookies / ขนมปังกรอบ

| | -- Viinerit / Danish pastries / ขนมเดนิช

| | -- Munkit / Donuts / โดนัท

| | -- Muffinit / Muffins / มัฟฟิน

| -- Suolaiset tarjottavat / Savory Snacks / ของว่างเค็ม

| | -- Voileivät / Sandwiches / แซนด์วิช

| | -- Suolakeksit / Crackers / แครกเกอร์เค็ม

| | -- Juustot / Cheeses / ชีส

| | -- Pasteijat / Savory pastries / ขนมพายเค็ม

| | -- Karjalanpiirakat / Karelian pies / ขนมพายคาระเลียน

| -- Lisukkeet / Condiments / เครื่องปรุง

| | -- Sokeri / Sugar / น้ำตาล

| | -- Kerma / Cream / ครีม

| | -- Maitovalmisteet / Milk products / ผลิตภัณฑ์นม

| | -- Hunaja / Honey / น้ำผึ้ง

| | -- Makeutusaineet / Sweeteners / สารให้ความหวาน

| -- Erytysruokavaliotuotteet / Special Diet Products / ผลิตภัณฑ์อาหารพิเศษ

| | -- Gluteenittomat leivonnaiset / Gluten-free pastries / ขนมอบปราศจากกลูเตน

| | -- Sokerittomat keksit / Sugar-free biscuits / คุกกี้ปราศจากน้ำตาล

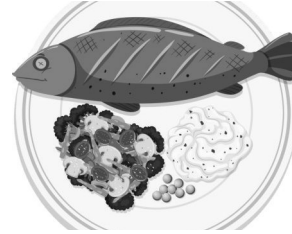
| | -- Laktoositon maito / Lactose-free milk / นมปราศจากแลคโตส

| | -- Kasvipohjainen maito / Plant-based milk / นมจากพืช



Päivällistuotteet / Dinner Items / ผลิตภัณฑ์อาหารเย็น

- |
- |-- Pääruoat / Main Dishes / อาหารจานหลัก
- | |-- Lihapata / Meat stew / สตูเนื้อ
- | |-- Kananrinta / Chicken breast / อกไก่
- | |-- Paistettu kala / Fried fish / ปลาทอด
- | |-- Uunilohi / Baked salmon / แซลมอนอบ
- | |-- Jauhelihipihvit / Minced meat patties / แพนเค้กเนื้อบด
- | |-- Kasvispata / Vegetable stew / สตูผัก
- | |-- Lasagne / Lasagna / ลาซานญา
- | |-- Makaronilaatikko / Macaroni casserole / มักกะโรนีอบ



- |-- Lisukkeet / Side Dishes / เครื่องเคียง
- | |-- Keitetyt perunat / Boiled potatoes / มันฝรั่งต้ม
- | |-- Perunamuusi / Mashed potatoes / มันฝรั่งบด
- | |-- Riisi / Rice / ข้าว
- | |-- Pasta / Pasta / พาสต้า
- | |-- Höyrytetyt vihannekset / Steamed vegetables / ผักนึ่ง
- | |-- Salaatti / Salad / สลัด

- |-- Salaatit / Salads / สลัด
- | |-- Vihersalaatti / Green salad / สลัดผักใบเขียว
- | |-- Perunasalaatti / Potato salad / สลัดมันฝรั่ง
- | |-- Kurkku- ja tomaattisalaatti / Cucumber and tomato salad / สลัดแตงกวาและมะเขือเทศ
- | |-- Porkkanaraaste / Grated carrots / แครอทขูดฝอย
- | |-- Papusalaatti / Bean salad / สลัดถั่ว

- |-- Leipä ja levitteet / Bread and Spreads / ขนมปังและเครื่องทา
- | |-- Vaalea leipä / White bread / ขนมปังขาว
- | |-- Ruisleipä / Rye bread / ขนมปังข้าวไรย์
- | |-- Näkkileipä / Crispbread / ขนมปังกรอบ
- | |-- Margariini / Margarine / มارجารีน
- | |-- Voi / Butter / เนย



- |-- Juomat / Drinks / เครื่องดื่ม
- | |-- Vesi / Water / น้ำเปล่า
- | |-- Mehu / Juice / น้ำผลไม้
- | |-- Maito / Milk / นม
- | |-- Piimä / Buttermilk / นมเปรี้ยว

- |-- Jälkiruoat / Desserts / ของหวาน
- | |-- Marjakiisseli / Berry kissel / เบอร์รี่กีสเซล
- | |-- Hedelmärahka / Fruit quark / ควาร์กผลไม้
- | |-- Vanukas / Pudding / พุดดิ้ง
- | |-- Jäätelö / Ice cream / ไอศกรีม
- | |-- Marjat / Berries / ผลเบอร์รี่

- |-- Erytysruokavaliotuotteet / Special Diet Products / ผลิตภัณฑ์อาหารพิเศษ
- | |-- Gluteeniton leipä / Gluten-free bread / ขนมปังปราศจากกลูเตน
- | |-- Laktoositon maito / Lactose-free milk / นมปราศจากแลคโตส
- | |-- Kasvipohjaiset proteiinit / Plant-based proteins / โปรตีนจากพืช
- | |-- Sokeriton jälkiruoka / Sugar-free dessert / ของหวานปราศจากน้ำตาล

Välipalatuotteet / Snack Items / ผลิตภัณฑ์อาหารว่าง

- |
- |-- Hedelmä- ja marjatuotteet / Fruit and Berry Products / ผลไม้และผลเบอร์รี่
- | |-- Omenaviipaleet / Apple slices / แอปเปิ้ลหั่น
- | |-- Banaani / Banana / กกล้วย
- | |-- Marjat / Berries / ผลเบอร์รี่
- | |-- Hedelmäsose / Fruit puree / ผลไม้บด
- | |-- Smoothie / Smoothie / สมูทตี้

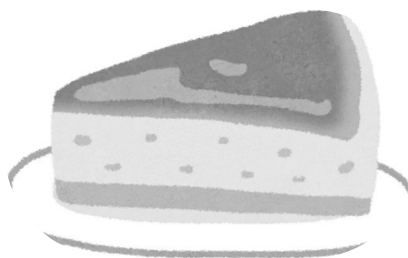
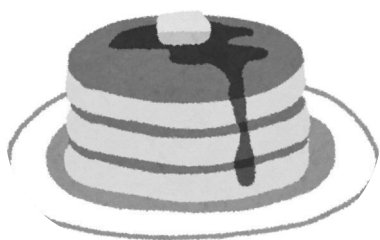
- |-- Leipä ja leivonnaiset / Bread and Baked Goods / ขนมปังและขนมอบ
- | |-- Täysjyväleipä / Whole grain bread / ขนมปังโฮลเกรน
- | |-- Ruisleipä / Rye bread / ขนมปังข้าวไรย์
- | |-- Näkkileipä / Crispbread / ขนมปังกรอบ
- | |-- Keksit / Biscuits / คุกกี้
- | |-- Pullat / Buns / ขนมปังก้อน
- | |-- Muffinit / Muffins / มัฟฟิน

- |-- Maitotuotteet / Dairy Products / ผลิตภัณฑ์นม
- | |-- Jogurtti / Yogurt / โยเกิร์ต
- | |-- Rahka / Quark / ควาร์ก
- | |-- Juusto / Cheese / ชีส
- | |-- Maitorahka / Curd / ควาร์กนม
- | |-- Maitokahvi / Coffee with milk / กาแฟใส่นม

- |-- Proteiinipitoiset välipalat / Protein Snacks / ของว่างที่มีโปรตีน
- | |-- Kananmuna / Egg / ไข่
- | |-- Pähkinät / Nuts / ถั่ว
- | |-- Juustoviipaleet / Cheese slices / ชีสหั่นบาง
- | |-- Proteiinipatukat / Protein bars / โปรตีนบาร์

- |-- Juomat / Drinks / เครื่องดื่ม
- | |-- Tee / Tea / ชา
- | |-- Kahvi / Coffee / กาแฟ
- | |-- Mehu / Juice / น้ำผลไม้
- | |-- Maitokahvi / Coffee with milk / กาแฟใส่นม
- | |-- Vesi / Water / น้ำเปล่า
- | |-- Piimä / Buttermilk / นมเปรี้ยว

- |-- Erityisruokavaliotuotteet / Special Diet Products / ผลิตภัณฑ์อาหารพิเศษ
- | |-- Gluteeniton leipä / Gluten-free bread / ขนมปังปราศจากกลูเตน
- | |-- Laktoositon jogurtti / Lactose-free yogurt / โยเกิร์ตปราศจากแลคโตส
- | |-- Sokeriton keksit / Sugar-free biscuits / คุกกี้ปราศจากน้ำตาล
- | |-- Vegaaninen proteiinipatukka / Vegan protein bar / โปรตีนบาร์มังสวิรัต



Yöpalatuotteet / Late Night Snack Items / ผลิตภัณฑ์อาหารมื้อดึก

- |
- |-- Kevyet ruoat / Light Foods / อาหารเบา ๆ
- | |-- Jogurtti / Yogurt / โยเกิร์ต
- | |-- Maitorahka / Curd / ควาร์กนม
- | |-- Kaurapuuro / Oatmeal / โจ๊กข้าวโอ๊ต
- | |-- Marjasose / Berry puree / ผลไม้ตระกูลเบอร์รี่บด
- | |-- Sosekeitto / Pureed soup / ซุปบด

- |-- Leipä ja levitteet / Bread and Spreads / ขนมปังและเครื่องทา
- | |-- Ruisleipä / Rye bread / ขนมปังข้าวไรย์
- | |-- Täysjyväleipä / Whole grain bread / ขนมปังโฮลเกรน
- | |-- Näkkileipä / Crispbread / ขนมปังกรอบ
- | |-- Margariini / Margarine / มارجารีน
- | |-- Juustoviipaleet / Cheese slices / ซีสหั่นบาง
- | |-- Kinkkoviipaleet / Ham slices / แฮมหั่นบาง

- |-- Hedelmät ja välipalat / Fruits and Snacks / ผลไม้และของว่าง
- | |-- Banaani / Banana / กล้วย
- | |-- Omenaviipaleet / Apple slices / แอปเปิ้ลหั่นบาง
- | |-- Pähkinät / Nuts / ถั่ว
- | |-- Kuivattu hedelmä / Dried fruit / ผลไม้อบแห้ง
- | |-- Marjat / Berries / ผลเบอร์รี่

- |-- Juomat / Drinks / เครื่องดื่ม
- | |-- Maitokahvi / Coffee with milk / กาแฟใส่นม
- | |-- Maito / Milk / นม
- | |-- Tee / Tea / ชา
- | |-- Yrttitee / Herbal tea / ชาสมุนไพร
- | |-- Kaakao / Cocoa / โกโก้
- | |-- Vesi / Water / น้ำเปล่า

- |-- Erityisruokavaliotuotteet / Special Diet Products / ผลิตภัณฑ์อาหารพิเศษ
- | |-- Laktoositon maito / Lactose-free milk / นมปราศจากแลคโตส
- | |-- Gluteeniton leipä / Gluten-free bread / ขนมปังปราศจากกลูเตน
- | |-- Sokeriton jogurtti / Sugar-free yogurt / โยเกิร์ตปราศจากน้ำตาล
- | |-- Vegaaninen levite / Vegan spread / สเปรดมังสวิรัติ



Aamutoimet vuoteessa / Morning Activities in Bed / กิจกรรมตอนเช้าในเตียง

- |
- |-- Herääminen / Waking Up / การตื่นนอน
- | | -- Herättäminen hellästi / Gently waking up / ปลุกอย่างนุ่มนวล
- | | -- Valojen säätäminen / Adjusting the lights / ปรับแสงไฟ
- | | -- Sängyn asentojen säätäminen / Adjusting bed positions / ปรับระดับเตียง

- |-- Henkilökohtainen hygienia / Personal Hygiene / สุขอนามัยส่วนบุคคล
- | | -- Kasvojen pesu / Washing face / ล้างหน้า
- | | -- Käsien puhdistus / Cleaning hands / ทำความสะอาดมือ
- | | -- Hampaat peseminen vuoteessa / Brushing teeth in bed / แปรงฟันในเตียง
- | | -- Vartalon pesu vuoteessa / Washing body in bed / ทำความสะอาดร่างกายในเตียง
- | | -- Hiusten harjaaminen / Brushing hair / หวีผม

- |-- Aamupesu vuoteessa / Morning Wash in Bed / การทำความสะอาดร่างกายตอนเช้าในเตียง
- | | -- Pesulappujen käyttö / Using washcloths / ใช้ผ้าชุบน้ำ
- | | -- Kosteusvoiteen levitys / Applying moisturizer / ทาครีมบำรุงผิว
- | | -- Partakoneen käyttö / Using an electric razor / ใช้มีดโกนไฟฟ้า

- |-- Vaatehuolto vuoteessa / Clothing Care in Bed / การจัดการเสื้อผ้าในเตียง
- | | -- Puhtaat vaatteet päälle / Putting on clean clothes / สวมเสื้อผ้าสะอาด
- | | -- Yöpaitojen vaihto / Changing pajamas / เปลี่ยนชุดนอน
- | | -- Tukisukkien pukeminen / Putting on compression socks / สวมถุงเท้ารัดกล้ามเนื้อ

- |-- Ravinto ja nesteet / Nutrition and Hydration / การบำรุงร่างกายและดื่มน้ำ
- | | -- Aamupalan tarjoaminen sängyssä / Serving breakfast in bed / เสิร์ฟอาหารเช้าในเตียง
- | | -- Veden juonti / Drinking water / ดื่มน้ำ
- | | -- Lääkkeiden antaminen / Administering medications / ให้ยา

- |-- Vuoteen ja sängyn kunnostus / Bed and Bedding Care / การจัดเตียงและผ้าปูเตียง
- | | -- Vuoteen sijaaminen / Making the bed / จัดเตียง
- | | -- Tyynyjen asettelu mukavasti / Adjusting pillows for comfort / จัดหมอนให้นุ่มสบาย
- | | -- Peiton asettelu / Arranging the blanket / จัดผ้าห่ม

- |-- Liikkumisen tukeminen / Mobility Support / การสนับสนุนการเคลื่อนไหว
- | | -- Auttaminen istuma-asentoon / Assisting to a sitting position / ช่วยให้นั่ง
- | | -- Sängyn asennon säätäminen / Adjusting the bed position / ปรับระดับเตียง
- | | -- Liikkumisen tukeminen / Supporting movement / ช่วยเหลือในการเคลื่อนไหว



Amutoimet WC:ssä / Morning Routine in the Bathroom / กิจกรรมตอนเช้าในห้องน้ำ

- |
- |-- Peseytyminen / Washing / การล้างตัว
- | |-- Saippua / Soap / สบู่
- | |-- Suihkugeeli / Shower gel / เจลอาบน้ำ
- | |-- Shampoo / Shampoo / แชมพู
- | |-- Hoitoaine / Conditioner / ครีมนวดผม
- | |-- Käsisaippua / Hand soap / สบู่ล้างมือ
- | |-- Vartalonpesusieni / Body sponge / ฟองน้ำอาบน้ำ

- |-- Hampaiden hoito / Dental Care / การดูแลฟัน
- | |-- Hammasharja / Toothbrush / แปรงสีฟัน
- | |-- Sähköhammasharja / Electric toothbrush / แปรงสีฟันไฟฟ้า
- | |-- Hammastahna / Toothpaste / ยาสีฟัน
- | |-- Suuvesi / Mouthwash / น้ำยาบ้วนปาก
- | |-- Hammaslanka / Dental floss / ไหมขัดฟัน
- | |-- Proteesin puhdistustabletit / Denture cleaning tablets / เม็ดทำความสะอาดฟันปลอม

- |-- Parranajo ja ihonhoito / Shaving and Skin Care / การโกนหนวดและการดูแลผิว
- | |-- Partakone / Razor / มีดโกน
- | |-- Parranajovaaho / Shaving foam / โฟมโกนหนวด
- | |-- Aftershave / Aftershave / น้ำยาหลังโกนหนวด
- | |-- Kasvovoide / Face cream / ครีมบำรุงผิวหน้า
- | |-- Kosteusvoide / Moisturizer / ครีมบำรุงผิว

- |-- Hiustenhoito / Hair Care / การดูแลผม
- | |-- Hiusharja / Hairbrush / แปรงหวีผม
- | |-- Kampausneste / Hair styling gel / เจลจัดแต่งทรงผม
- | |-- Hiustenkuivaaja / Hair dryer / ไดร์เป่าผม
- | |-- Hiustenleikkuukone / Hair clipper / ปัตตาเลี่ยน

- |-- Hygieniatuotteet / Hygiene Products / ผลิตภัณฑ์ดูแลสุขอนามัย
- | |-- Vessapaperi / Toilet paper / กระดาษชำระ
- | |-- Käsipyyhe / Hand towel / ผ้าเช็ดมือ
- | |-- Käsidesi / Hand sanitizer / เจลล้างมือ
- | |-- Desinfointiaine / Disinfectant / น้ำยาฆ่าเชื้อ

- |-- Erytystuotteet / Special Products / ผลิตภัณฑ์พิเศษ
- | |-- Kosteuspyyhkeet / Moist wipes / ผ้าเช็ดทำความสะอาด
- | |-- Inkontinenssisuojat / Incontinence pads / แผ่นรองซับปัสสาวะ
- | |-- Suihkujakkara / Shower stool / เก้าอี้อาบน้ำ
- | |-- Tartuputket / Grab bars / ราวจับ



Suihku WC:ssä / Shower in the Bathroom / การอาบน้ำในห้องน้ำ

| -- Hygieniatuotteet / Hygiene Products / ผลิตภัณฑ์เพื่อสุขอนามัย

| -- Suihkusaippua / Shower gel / สบู่อาบน้ำ

| -- Shampoo / Shampoo / แชมพู

| -- Hoitoaine / Conditioner / ครีมนวดผม

| -- Kosteusvoide / Moisturizer / ครีมบำรุงผิว

| -- Vartalovoide / Body lotion / โลชั่นทาผิว

| -- Kasvopesuaine / Face wash / โฟมล้างหน้า

| -- Pesutarvikkeet / Washing Accessories / อุปกรณ์ทำความสะอาด

| -- Pesusieni / Sponge / ฟองน้ำ

| -- Pesuharja / Bath brush / แปรงอาบน้ำ

| -- Pesukäsine / Washcloth / ผ้าขนหนูอาบน้ำ

| -- Kylpypyyhe / Bath towel / ผ้าเช็ดตัว

| -- Käsipyöyhe / Hand towel / ผ้าเช็ดมือ

| -- Kylpytakki / Bathrobe / เสื้อคลุมอาบน้ำ

| -- Suihkvälineet / Shower Equipment / อุปกรณ์อาบน้ำ

| -- Suihkupää / Shower head / ฝักบัว

| -- Suihkuletku / Shower hose / สายฝักบัว

| -- Suihkujakkara / Shower stool / เก้าอี้อาบน้ำ

| -- Liukueste matto / Non-slip mat / แผ่นกันลื่น

| -- Suihkuverho / Shower curtain / ม่านอาบน้ำ

| -- Turvatarvikkeet / Safety Accessories / อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย

| -- Tukikahva / Grab bar / ราวจับ

| -- Suihkuoli / Shower chair / เก้าอี้นั่งอาบน้ำ

| -- Hätänaru / Emergency cord / สายฉุกเฉิน

| -- Lattialiukueste / Floor anti-slip coating / พื้นกันลื่น

| -- Henkilökohtaiset tarvikkeet / Personal Items / อุปกรณ์ส่วนตัว

| -- Hiuspanta / Hairband / ที่คาดผม

| -- Partakone / Razor / มีดโกน

| -- Parranajovoide / Shaving cream / โฟมโกนหนวด

| -- Kampa / Comb / หวี

| -- Hiustenkuivaaja / Hair dryer / ไดร์เป่าผม



Hampaiden pesu vuoteessa / Tooth Brushing in Bed / การแปรงฟันบนเตียง

| -- Perustuotteet / Basic Items / ผลิตภัณฑ์พื้นฐาน

| | -- Hammasharja / Toothbrush / แปรงสีฟัน

| | -- Sähköhammasharja / Electric toothbrush / แปรงสีฟันไฟฟ้า

| | -- Hammastahna / Toothpaste / ยาสีฟัน

| | -- Vedenkestävä alusta / Waterproof bed pad / แผ่นรองเตียงกันน้ำ

| | -- Mukillinen vettä / Cup of water / แก้วน้ำ

| | -- Pesuvati / Wash basin / อ่างล้างหน้า

| -- Suunhoidon lisätarvikkeet / Oral Care Accessories / อุปกรณ์เสริมสำหรับการดูแลช่องปาก

| | -- Hammaslanka / Dental floss / ไหมขัดฟัน

| | -- Suuvesi / Mouthwash / น้ำยาบ้วนปาก

| | -- Suuimuri / Oral suction device / อุปกรณ์ดูดปาก

| | -- Vaahtosieniharja / Foam mouth swab / ฟองน้ำแปรงฟัน

| | -- Kosteuttava suusuihke / Moisturizing mouth spray / สเปรย์ให้ความชุ่มชื้นในช่องปาก

| -- Suun ja hampaiden pesun järjestelyt / Setup for Tooth Brushing / การเตรียมแปรงฟันบนเตียง

| | -- Pään kohottaminen tyynyillä / Elevating head with pillows / ยกศีรษะด้วยหมอน

| | -- Pyyhe kaulan suojaksi / Towel for neck protection / ผ้าขนหนูรองคอ

| | -- Hampaiden pesualusta / Bed tray for brushing / ถาดรองแปรงฟันบนเตียง

| -- Turvatoimenpiteet / Safety Measures / มาตรการความปลอดภัย

| | -- Asennon tukeminen / Proper positioning support / การจัดท่าอย่างเหมาะสม

| | -- Suuhygienian tarkistus / Oral hygiene check / การตรวจสอบความสะอาดในช่องปาก

| | -- Apua hammasharjan käytössä / Assistance with toothbrush / การช่วยเหลือในการใช้แปรงสีฟัน

| | -- Veden hallittu käyttö / Controlled water usage / การควบคุมการใช้น้ำ

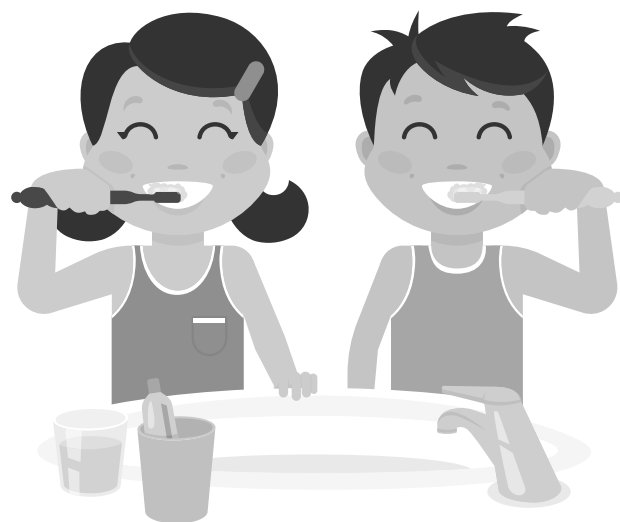
| | -- Tukehtumisen ehkäisy / Choking prevention / การป้องกันการสำลัก

| -- Erytystuotteet / Special Items / ผลิตภัณฑ์พิเศษ

| | -- Kuivien suiden hoitoaineet / Dry mouth treatments / ผลิตภัณฑ์รักษาอาการปากแห้ง

| | -- Hellävarainen hammastahna / Gentle toothpaste / ยาสีฟันสูตรอ่อนโยน

| | -- Hammasproteesien puhdistustabletit / Denture cleaning tablets / เม็ดทำความสะอาดฟันปลอม



Tämä laajempi sanasto kattaa monia tärkeitä termejä vanhustenhoidossa, joita voidaan käyttää eri tilanteissa hoidon ja kommunikation tukena.

“ฟินแลนด์-ไทย-อังกฤษ” เป็นคู่มือเชิงปฏิบัติที่ออกแบบมาโดยเฉพาะสำหรับพยาบาล ผู้ช่วยพยาบาล และนักเรียนที่กำลังศึกษาในสาขาการดูแลสุขภาพ ซึ่งจะช่วยในสถานการณ์การดูแลผู้สูงอายุที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรม หนังสือเล่มนี้นำเสนอคำศัพท์ที่ครอบคลุมเกี่ยวกับคำสำคัญที่จำเป็นในงานดูแลสุขภาพประจำวันในสามภาษา ได้แก่ ฟินแลนด์ ไทย และอังกฤษ พจนานุกรมนี้เป็นเครื่องมือสำคัญ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อบุคลากรทางการแพทย์ต้องพบกับผู้ป่วยและครอบครัวที่พูดภาษาต่างกัน

หนังสือเน้นย้ำในส่วนสำคัญของการดูแลผู้สูงอายุ เช่น การดูแลขั้นพื้นฐานของผู้ป่วย การใช้ยา การวัดค่าต่าง ๆ โภชนาการ และความปลอดภัย หนังสือเล่มนี้ช่วยให้บุคลากรทางการแพทย์สามารถสื่อสารได้อย่างราบรื่น

Kohderyhmä:

Kirja on suunnattu erityisesti:

Hoitajille ja sairaanhoitajille, jotka työskentelevät monikulttuurisessa ympäristössä ja kohtaavat potilaita, jotka puhuvat suomea, thaita tai englantia. Opiskelijoille, jotka haluavat kehittää kielitaitoaan ja valmistautua kohtaamaan monikielisiä potilaita työelämässä.

Kirjan hyöty:

Tämä sanasto on arvokas työkalu hoitajille, sairaanhoitajille ja opiskelijoille, jotka työskentelevät monikulttuurisessa hoitotyössä. Se parantaa kykyä viestiä potilaiden kanssa kolmella kielellä, tukee potilasturvallisuutta ja edistää laadukasta hoitoa. Kirja auttaa myös ymmärtämään kulttuurisia eroja ja lisää kulttuurisensitiivisyyttä hoitotyössä.

